

Kompetenz – Funktion – Variation. Linguistica Coseriana V

Internationale Tagung an der Universität Potsdam, 8.-10. Oktober 2015

Programm

Mittwoch, 07.10.2015, ab 16.00 Uhr Anmeldung im Tagungsbüro (Neues Palais 10, Haus 8, Räume 0.60/0.61)

ab 19.00 Uhr *Warm up* (Empfang neben dem Tagungsbüro, Raum 0.60)

	Donnerstag, 08.10.2015 (Hörsaal 1.08.0.59)	Freitag, 09.10.2015 (Hörsaal 1.08.0.59)	Samstag, 10.10.2015 (Hörsaal 1.08.0.59)
9.00	Begrüßung Grußwort des Präsidenten der Universität Potsdam, PROF. OLIVER GÜNTHER, PH.D. Grußwort des Studiendekans der Philosophischen Fakultät, PROF. DR. CHRISTOPH SCHROEDER Begrüßung durch die Organisatoren der Tagung, PROF. DR. GERDA HÄBLER und PROF. DR. THOMAS STEHL	KLAAS WILLEMS (Universität Gent, Belgien)	MARINA KOSARIK (Lomonosov Moscow State University, Russia)
9.30	Eröffnungsvortrag WOLF DIETRICH: <i>Coserius Funktionsbegriff in der Bewährung: Seine Anwendbarkeit auf europäische und außereuropäische Sprachstrukturen</i>	MANUEL CASADO VELARDE (Universidad de Navarra, España)	LIUBOV ZHOLUDEVA (Lomonosov Moscow State University, Russia)
10.00		JESÚS MARTÍNEZ DEL CASTILLO (Universidad de Almería, España)	CRISTINEL MUNTEANU ("Constantin Brâncoveanu" University of Pitești, Romania)

10.30	<i>Pause</i>	<i>Pause</i>		<i>Pause</i>
		Sektion A (Hörsaal 1.08.0.58)	Sektion B (Hörsaal 1.08.0.59)	
11.00	JOHANNES KABATEK (Universität Zürich)	DINA VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania)	PETER KOSTA (Universität Potsdam)	EUGENIA BOJOGA (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania)
11.30	JORGE WIESSE REBAGLIATI (Universidad del Pacífico Lima, Perú)	HARALD WEYDT (Universität Viadrina Frankfurt/Oder)	VERÓNICA BÖHM (Universität Potsdam)	ANA B. LLOPIS CARDONA (Universidad Católica de Valencia, España)
12.00	JÖRN ALBRECHT (Universität Heidelberg)	ANA MARÍA GENTILE (Universidad Nacional de La Plata, Argentina):	OANA BOC (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj- Napoca, Romania)	GERDA HÄBLER (Universität Potsdam):
12.30	ANA AGUD (Universidad de Salamanca, España)	MARIUS NAGY (Université François Rabelais, Tours, France)		Abschluss der Tagung
13.00	<i>Mittagspause</i>	<i>Mittagspause</i>		
		(Hörsaal 1.08.0.59)		
14.00	THOMAS STEHL (Universität Potsdam)	ÓSCAR LOUREDA (Universität Heidelberg)		
14.30	RAÚL ÁVILA (Colegio de México):	ANTONIO DOMÍNGUEZ REY (Universidad Nacional de Educación a Distancia, España):		

15.00	JENS LÜDTKE (Universität Heidelberg):		EMMA TĂMĂIANU-MORITA (Akita University, Japan)
15.30	<i>Pause</i>		<i>Pause</i>
	Sektion A (1.08.0.58)	Sektion B (1.08.59)	16. 00 Schloss- und Parkführung
16.00	CORNEL VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania)	CAROLIN PATZELT (Ruhr-Universität Bochum)	
16.30	FRANK JABLONKA (Université de Picardie Jules Verne, Francia / Universität Wien)	ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ (Universidad de Granada, España)	19.00 Dinner im Drachenhaus
17.00	FLOAREA VÎRBAN (CAPA Florence International / Northeastern University, Italy)	DMITRY GUREVICH (Universidad Estatal Lomonósov de Moscú, Rusia)	
17.30	MARIA PATRIZIA BOLOGNA (Università degli Studi di Milano, Italia)	VINCENZO ORIOLES (Università di Udine, Italia)	

Donnerstag, 08.10.2015

Hörsaal (1.08.059)	
9.00	<p>Begrüßung</p> <p>Grußwort des Präsidenten der Universität Potsdam, PROF. OLIVER GÜNTHER, PH.D.</p> <p>Grußwort des Studiendekans der Philosophischen Fakultät, PROF. DR. CHRISTOPH SCHROEDER</p> <p>Begrüßung durch die Organisatoren der Tagung, PROF. DR. GERDA HÄBLER und PROF. DR. THOMAS STEHL</p>
9.30	<p>Eröffnungsvortrag</p> <p>WOLF DIETRICH: <i>Coserius Funktionsbegriff in der Bewährung: seine Anwendbarkeit auf europäische und außereuropäische Sprachstrukturen</i></p>
10.30	<i>Pause</i>
11.00	JOHANNES KABATEK (Universität Zürich): <i>Determinación y entorno – 60 años después</i>
11.30	JORGE WIESSE REBAGLIATI (Universidad del Pacífico Lima, Perú): <i>A Poetics of Designation. Problems and Possibilities of a Coserian Distinction</i>
12.00	JÖRN ALBRECHT (Universität Heidelberg): <i>Von den Bedeutungen zu den „Sachen“: Coserius Konzeption der „Fachsprache“ als Transzendierung der Einzelsprache</i>
12.30	ANA AGUD (Universidad de Salamanca, España): <i>Sprachliche, kommunikative, praktische und ästhetische Kompetenz beim „jedemaligen Sprechen“: Coserius Linguistik des Sprechens und die „Linguistik der Faktizität“</i>
13.00	<i>Mittagspause</i>
14.00	THOMAS STEHL (Universität Potsdam): <i>Historische Sprache und Funktionelle Sprache: Strukturierung und Periodisierung</i>
14.30	RAÚL ÁVILA (Colegio de México): <i>Connotación, denotación e intimidad del dialecto</i>

15.00	JENS LÜDTKE (Universität Heidelberg): <i>Bilderhandschriften und mündliches Tradieren im alten Mexiko</i>	
15.30	<i>Pause</i>	
	Sektion A <i>(Hörsaal 1.08.058)</i>	Sektion B <i>(Hörsaal 1.08.059)</i>
16.00	CORNEL VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>The Structure of Semiotics in Peirce and Coseriu</i>	CAROLIN PATZELT (Ruhr-Universität Bochum): <i>Sprachliche Variation in postmodernen Migrationsgesellschaften – Anforderungen an pluridimensionale Beschreibungsmodelle</i>
16.30	FRANK JABLONKA (Université de Picardie Jules Verne, Francia / Universität Wien): <i>Coseriu oltre Coseriu. Andare con Coseriu al di là dello strutturalismo</i>	ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ (Universidad de Granada, España): <i>Las hablas andaluzas y la conciencia lingüística de los hablantes</i>
17.00	FLOAREA VÎRBAN (CAPA Florence International / Northeastern University, Italy): <i>Linguistic Knowledge and Competence: The Coseriu-Chomsky 'Debate' Revisited – Integrating Wittgenstein</i>	DMITRY GUREVICH (Universidad Estatal Lomonósov de Moscú, Rusia): <i>Una dicotomía: Norma prescriptiva vs Norma culta en el portugués brasileño (confrontando reglas y usos de pronombres personales)</i>
17.30	MARIA PATRIZIA BOLOGNA (Università degli Studi di Milano, Italia): <i>La 'spiegazione' in linguistica nel quadro dei rapporti tra lingua funzionale e lingua storica</i>	VINCENZO ORIOLES (Università di Udine, Italia): <i>In che misura il contatto interlinguistico gioca un ruolo nel modello coseriano della variazione e del cambio?</i>

Freitag, 09.10.2015

Hörsaal (1.08.059)											
9.00	KLAAS WILLEMS (Universität Gent, Belgien): <i>Leistung und Grenzen der „integralen“ und „kognitiven“ Linguistik. Coserius Modell der Sprachkompetenz im Vergleich zur kognitiven Semantik</i>										
9.30	MANUEL CASADO VELARDE (Universidad de Navarra, España): <i>Competencia, confianza, cortesía</i>										
10.00	JESÚS MARTÍNEZ DEL CASTILLO (Universidad de Almería, España): <i>Significado, logos e interpretación en Coseriu y Ortega y Gasset</i>										
10.30	<i>Pause</i>										
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">Sektion A <i>(Hörsaal 1.08.058)</i></th> <th style="width: 50%; text-align: center;">Sektion B <i>(Hörsaal 1.08.059)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 11.00 DINA VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Unity of significatum in foreign language learning</i> </td> <td style="vertical-align: top;"> PETER KOSTA (Universität Potsdam): <i>On Typology of Epistemic Modality, Root Modals and Evidentiality between Frames and Scenes Semantics</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 11.30 HARALD WEYDT (Universität Viadrina Frankfurt/Oder): <i>Die Sprachkompetenz Eugenio Coserius</i> </td> <td style="vertical-align: top;"> VERÓNICA BÖHM (Universität Potsdam): <i>Imata ruwaspa '¿qué haciendo?' / imata nispa '¿qué diciendo?'</i> De las oraciones interrogativas del quechua peruano a la función de ESTAR+GERUNDIO en el español americano </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 12.00 ANA MARÍA GENTILE (Universidad Nacional de La Plata, Argentina): <i>La relación de la teoría coseriana con la traducción: un enfoque pionero</i> </td> <td style="vertical-align: top;"> OANA BOC (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Considérations sur une approche fonctionnelle du texte littéraire – une perspective de la théorie cosérienne</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 12.30 MARIUS NAGY (Université François Rabelais, Tours, France): <i>Traditions discursives, genre et traduction</i> </td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Sektion A <i>(Hörsaal 1.08.058)</i>	Sektion B <i>(Hörsaal 1.08.059)</i>	11.00 DINA VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Unity of significatum in foreign language learning</i>	PETER KOSTA (Universität Potsdam): <i>On Typology of Epistemic Modality, Root Modals and Evidentiality between Frames and Scenes Semantics</i>	11.30 HARALD WEYDT (Universität Viadrina Frankfurt/Oder): <i>Die Sprachkompetenz Eugenio Coserius</i>	VERÓNICA BÖHM (Universität Potsdam): <i>Imata ruwaspa '¿qué haciendo?' / imata nispa '¿qué diciendo?'</i> De las oraciones interrogativas del quechua peruano a la función de ESTAR+GERUNDIO en el español americano	12.00 ANA MARÍA GENTILE (Universidad Nacional de La Plata, Argentina): <i>La relación de la teoría coseriana con la traducción: un enfoque pionero</i>	OANA BOC (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Considérations sur une approche fonctionnelle du texte littéraire – une perspective de la théorie cosérienne</i>	12.30 MARIUS NAGY (Université François Rabelais, Tours, France): <i>Traditions discursives, genre et traduction</i>	
Sektion A <i>(Hörsaal 1.08.058)</i>	Sektion B <i>(Hörsaal 1.08.059)</i>										
11.00 DINA VÎLCU (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Unity of significatum in foreign language learning</i>	PETER KOSTA (Universität Potsdam): <i>On Typology of Epistemic Modality, Root Modals and Evidentiality between Frames and Scenes Semantics</i>										
11.30 HARALD WEYDT (Universität Viadrina Frankfurt/Oder): <i>Die Sprachkompetenz Eugenio Coserius</i>	VERÓNICA BÖHM (Universität Potsdam): <i>Imata ruwaspa '¿qué haciendo?' / imata nispa '¿qué diciendo?'</i> De las oraciones interrogativas del quechua peruano a la función de ESTAR+GERUNDIO en el español americano										
12.00 ANA MARÍA GENTILE (Universidad Nacional de La Plata, Argentina): <i>La relación de la teoría coseriana con la traducción: un enfoque pionero</i>	OANA BOC (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>Considérations sur une approche fonctionnelle du texte littéraire – une perspective de la théorie cosérienne</i>										
12.30 MARIUS NAGY (Université François Rabelais, Tours, France): <i>Traditions discursives, genre et traduction</i>											
13.00	<i>Mittagspause</i>										

Hörsaal (1.08.059)	
14.00	ÓSCAR LOUREDA (Universität Heidelberg): <i>La polifonía y la lingüística del texto de Coseriu</i>
14.30	ANTONIO DOMÍNGUEZ REY (Universidad Nacional de Educación a Distancia, España): <i>Horizonte textual de integración correlativa. Presupuesto implícito, ontológico y textual, de Eugenio Coseriu</i>
15.00	EMMA TĂMĂIANU-MORITA (Akita University, Japan): <i>Investigating text-typological knowledge as part of expressive competence: challenges and prospects</i>
15.30	<i>Pause</i>
16.00	SCHLOSS- UND PARKFÜHRUNG
19.00	DINNER IM DRACHENHAUS

Samstag, 10.10,2015

Hörsaal (1.08.059)	
9.00	MARINA KOSARIK (Lomonosov Moscow State University, Russia): <i>Pre-Coserian Conceptions in XVI – XVII cc. Portuguese Linguistic Treatises</i>
9.30	LIUBOV ZHOLUDEVA (Lomonosov Moscow State University, Russia): <i>Written and Spoken Italian in the XVI Century: Plurality of Functional Languages and its Impact on Standardization Processes</i>
10.00	CRISTINEL MUNTEANU (“Constantin Brâncoveanu” University of Pitești, Romania): <i>On the Importance of Coseriu’s Three Types of «Linguistic Competence» for the Study of Phraseological Units</i>

10.30	<i>Pause</i>
11.00	EUGENIA BOJOGA (Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca, Romania): <i>El papel de la competencia léxica-semántica dentro de la competencia idiomática (a partir del rumano hablado en la República de Moldavia) según Eugenio Coseriu</i>
11.30	ANA B. LLOPIS CARDONA (Universidad Católica de Valencia, España): <i>El significado como función en las partículas discursivas</i>
12.00	GERDA HABLER (Universität Potsdam): <i>Creatividad, variación y fijación en el discurso repetido y la técnica del hablar</i>
12.30	ABSCHLUSS DER TAGUNG